

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCOR)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chCOR146

Édition critique

1264, mai

Type de document: charte: reconnaissance

Objet: Reconnaissance faite par les frères Jeannin et Guichart de Villeneuve de ce qu'ilssont taillables et exploitables par le duc Hugues IV pour leurs biens situés dansles paroisses de Sanvignes, Saint-Bérain, Charmoy, Blanzly et Saint-Vallier.

Auteur: Girart évêque d'Autun

Disposant: Jeannin et Guichart de Villeneuve

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Hugues IV

Rédacteur: auteur

Support: Parchemin scellé d'un sceau sur double queue (Coulon 907).

Lieu de conservation: Arch. dép., B 1264

Édition antérieure: Philipon, Les Parlers...Bougogne occidentale II,I; Richard, Entre aveu de mainmorteet aveu de bourgeoisie...

Verso: Moncenis. De quitance de l'eritaige deSanvignes ^[a] ^[b]. -
Conmen Guichartet Jehan de Vile Neuve confessentestre taillables
de ce qu'il tiennent àSanvigne ^[c].

Transcription de la charte

1 Nos, Girar avesque de Ostum por la grace de Deu **2** faisons savoir à-toz ceaus qui verront ces presentes \2 lestres **3** que an nostre presence por ceu estaubliz *personaument*, Guichar de Ville Noe *et* Johanz de Ville Noe, freres, \3 ont ^[1] recogneu *por* devant nos **4** que il sont taillaubles *et* exploitaubles aut *et* bas à noble barom à Hu\4 gom, dux de Bergoigne, *et* à ses oirs, de tot lor heritaige que il ont ne puent avoir an la par\5roche de Senvignes, an la parroche de Seint Bereim, an la parroche de Charmoy, an la par\6roche de Blanzly *et* an la parroche de Seint Vailli, c'est assavoir de terres, de prez *et* de bois. *Et* se il \7 avient que ceu soit que li diz Guichar *et* li diz Johanz que sont devant nonmez ou lor oirs reclaiment autre \8 seignor ^[2] ne autre jotise ou autre signorie for que la dite Hugom, dux de Bergoigne devant nonmez, ou \9 de ses oirs, ou se il se departeint de rere lui, les dites terres, li diz prez *et* li diz bois qui sont es par\10 roches devant nonnees *et* totes les choses que il tient an-fié ou à servis d'autrui es-parroches devant \11 dites remandront quie au dit Hugom, dux, ou à ses hoirs, *parduraiblement*, senz reclaim d'aus ne des \12 lor oirs. **5** *Et* ces choses devant nonnees ont juré *por*-devant nos sus seint Avengille à-tenir *et* à-garder \13 li dit Guichar *et* *et* ^[3] li dit Johanz, freres, ne que il ne vandront an contre por aus ne por autrui, ne \14 ne consentiront qu'autres i-veigne. **6** An tesmoin de la quel chose, nos, à la requeste des ^[4] diz Guichar *et* \15 Johanz, freres, avons mis an ces presentes lestres nostre seel, **7** donees *et* faites an l'am de-l'incarnaciom \16 nostre Seignor mil *et* .CC. *et* sexante *et* quatre, ou mois de may.

[a] Analyse biffée.

[b] (XIV^e s.)

[c] (XV^e s.)

Notes de transcription

[1] Précédé du signe *et*.

[2] Pâté sur le *e*.

[3] espace blanc, mot gratté dans l'édition entre les deux *et*.

[4] *s* corrigé sur *z*.